



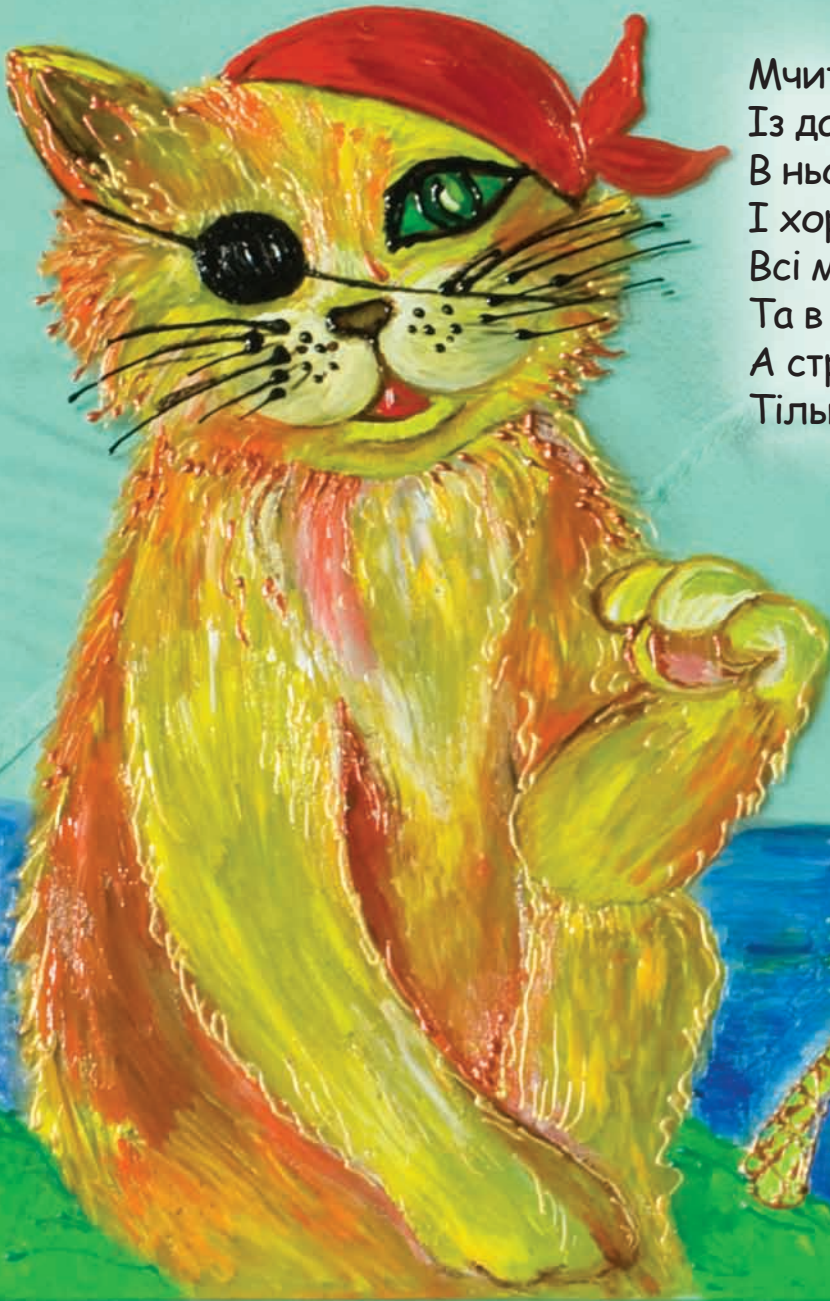
ПЕРЕВІРШИКИ

Переклав
РОМАН СКИБА

Намалювала на склі
ГАННА ОСАДКО

Кораблик

Мчить кораблик на вітрилах
Із далеких далеків.
В ньому четверо умілих
І хоробрих моряків.
Всі маленькі моряки ці,
Та в них шилами хвости!
А страшні їм тільки киці...
Тільки киці і коти...

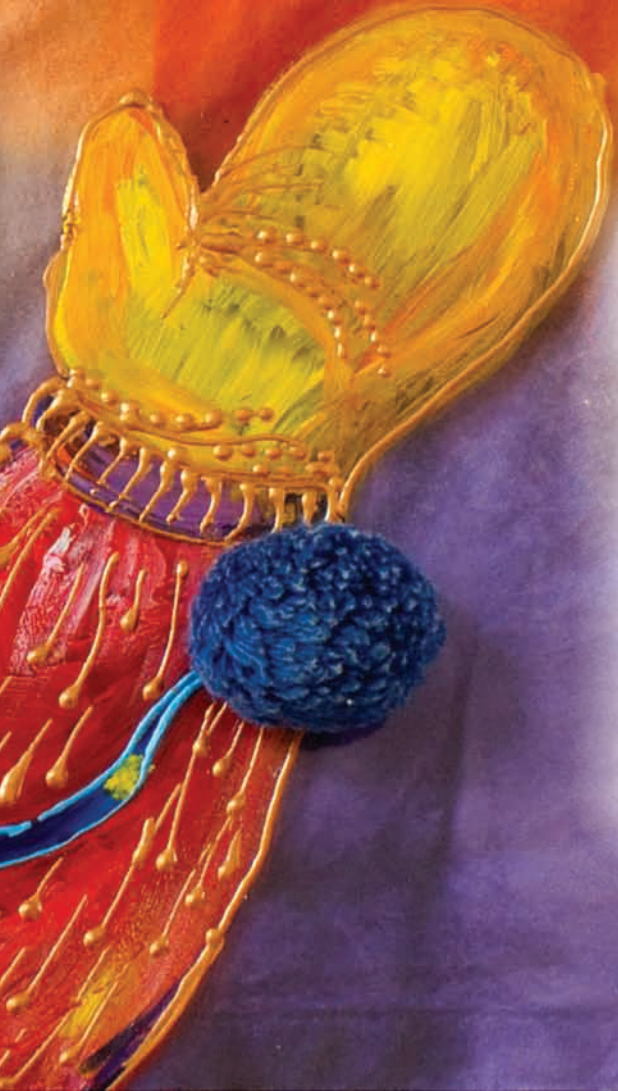






за текстом Юрія Яковлєва

Колискова Великої Ведмедиці



Ніч північна наша
Варить сніжну кашу,
Що ж ти, мій малюче, не спиш?
Сплять у заметілі
Всі ведмеді білі -
Засинай же й ти скоріш!
Плинем на крижині,
Мов на бригантині,
По морях, де ми не самі -
Зоряні ведмеді,
Добрі і кумедні,
Світять суднам у пітьмі...

Кавуныча проблема



за віршиком Дмитра Головнієва



Просто дивовижа з нами кавунами:
Голова і пузо - в нас одне й те саме!
Я - кавун поважний. Годі і сказати:
Чи то я розумний, чи то я пузатий?!

